

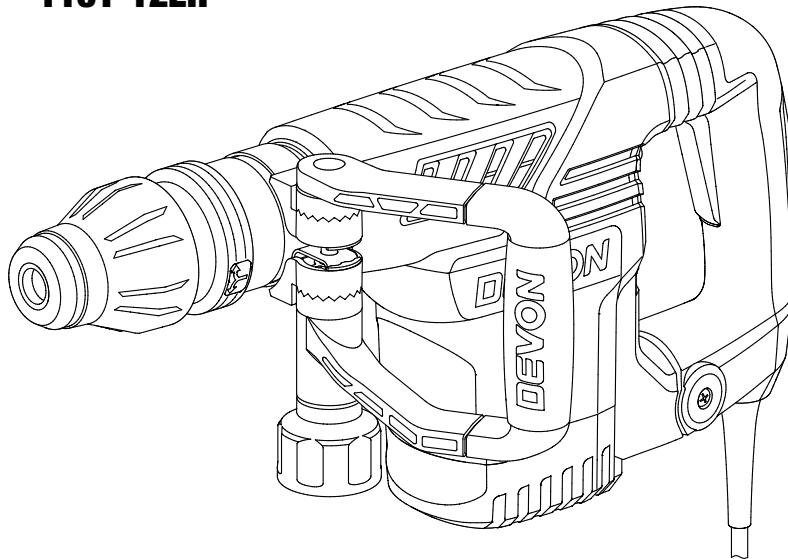
DEVON®

Модель: **1161-12**

1161-12E

1161-12H

1161-12EH



RUS Отбойный молоток

Внешний вид инструмента может отличаться от представленного на изображении.

Профессиональные электроинструменты

PROFESSIONAL TOOLS

Убедительно просим вас внимательно ознакомиться с данной инструкцией и условиями гарантийного обслуживания перед применением инструмента.

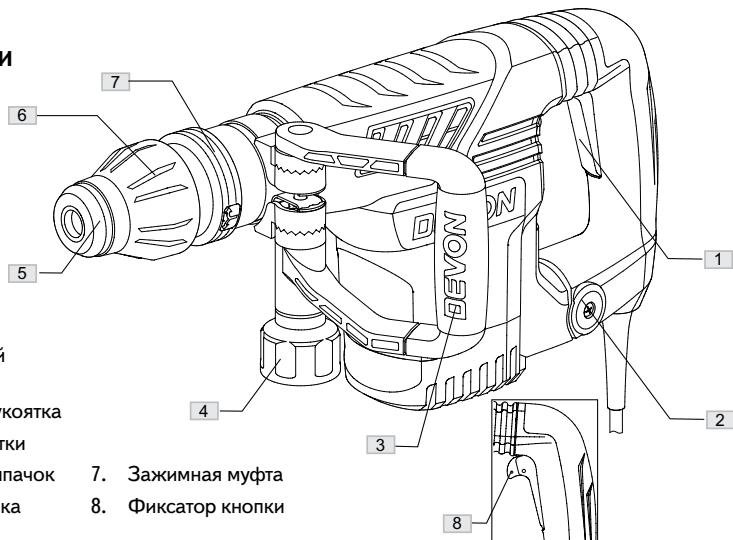
ОПИСАНИЕ ИНСТРУМЕНТА



Электроинструмент предназначен для профессионального использования. Электроинструмент предназначен для долбления в бетоне, кирпиче, кирпичной кладке и асфальте, а также для забивки и уплотнения при использовании соответствующих принадлежностей.

Прочтите инструкции перед использованием этого инструмента и следуйте им в течение срока эксплуатации.

1. ОСНОВНЫЕ ЧАСТИ



1. Кнопка включения
2. Антивибрационный демпфер рукоятки
3. Дополнительная рукоятка
4. Регулировка рукоятки
5. Пылезащитный колпачок
6. Фиксирующая втулка
7. Зажимная муфта
8. Фиксатор кнопки

2. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ИНСТРУМЕНТА

Модель	1161-12	1161-12E	1161-12H	1161-12EH
Функция переднего/заднего хода	нет	нет	нет	нет
Скалывание и долбление	да	да	да	да
Постоянная скорость	нет	да	нет	нет
Входная мощность (Вт)	1150	1150	1150	1150
Скорость (ударов в минуту)	2900	2900	2900	2900
Энергия удара (Дж)	12	13	12	13
Вес без аксессуаров (кг)	5.5	5.5	5.5	5.5
Хвостовик	SDS-MAX	SDS-MAX	SDS-шестигранник	SDS-шестигранник
Диаметр втулки шпинделя (мм)	66	66	66	66
Класс защиты	□/II	□/II	□/II	□/II
Класс изоляции	E	E	E	E

ПРИМЕЧАНИЕ:

9. В связи с продолжающейся программой разработки DEVON приведенные здесь спецификации могут быть изменены без предварительного уведомления.
10. Приведенные значения действительны для номинальных напряжений [U] 220 В. Для более низких или более высоких напряжений и моделей для конкретных стран эти значения могут варьироваться.

ОБЩИЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

⚠ ВНИМАНИЕ: Прочтите все инструкции. Несоблюдение всех инструкций, перечисленных ниже, может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезным травмам.

Термин «электроинструмент» в перечисленных ниже предупреждениях относится к вашему устройству, работающему от сети (проводной электроинструмент) или аккумуляторной батареи (беспроводной электроинструмент).

СОХРАНИТЕ ДАННУЮ ИНСТРУКЦИЮ

1. БЕЗОПАСНОСТЬ РАБОЧЕЙ ЗОНЫ

- 1) Содержите свое рабочее место в чистоте и хорошо освещенным.** Загроможденные или недостаточно освещенные помещения приводят к несчастным случаям.
- 2) Не используйте электроинструменты во взрывоопасной среде, например, в присутствии легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли.** Электроинструменты создают искры, которые могут привести к возгоранию пыли и газа.
- 3) Во время работы с электроинструментом рядом не должно быть посторонних.** Отвлекающие факторы могут привести к потере контроля над инструментом.

2. ЭЛЕКТРОБЕЗОПАСНОСТЬ

- 1) Вилки электроинструмента должны быть сопряжены с розетками. Вилка никогда не должна быть модифицирована каким-либо образом.** Нельзя использовать переходные штекеры. Немодифицированные вилки и соответствующие им розетки снижают риск поражения электрическим током.
- 2) Избегайте контакта человека с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы и холодильники.** Если ваше тело заземлено, это увеличит риск поражения электрическим током.
- 3) Электроинструменты не должны подвергаться воздействию дождя или влаги.** Падание воды в электроинструменты увеличивает риск поражения электрическим током.
- 4) Провода не должны использоваться не по назначению, никогда не переносите электроинструмент, держа его за кабель, не тяните за провода, в том числе при отключении электроинструмента от сети.** Держите электроинструменты вдали от источников тепла, масла, острых краев или движущихся частей. Поврежденные или запутанные провода могут увеличить риск поражения электрическим током.
- 5) При использовании электроинструментов на открытом воздухе используйте удлинитель, подходящий для использования на открытом воздухе.** Провода, подходящие для использования на открытом воздухе, снижают риск поражения электрическим током.

- 6) Если эксплуатация электроинструмента во влажном помещении неизбежна, используйте источник питания с защитой от остаточного тока (УЗО).** Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.

3. ЛИЧНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

- 1) Будьте бдительны, следите за тем, что вы делаете, и руководствуйтесь здравым смыслом при работе с электроинструментом.** Не используйте электроинструмент, когда вы устали или находитесь под воздействием наркотиков, алкоголя или медикаментов. Малейшая невнимательность при работе с электроинструментом может привести к серьезным травмам.
- 2) Используйте средства безопасности.** Всегда надевайте средства защиты глаз. Средства безопасности, такие как респиратор, нескользящая защитная обувь, каска и средства защиты слуха, при использовании в соответствующих условиях уменьшают количество травм.
- 3) Избегайте случайного запуска.** Перед подключением инструмента к электрической розетке убедитесь, что выключатель находится в положении «ВЫКЛ.». Переноска электроинструмента, держа палец на выключателе, или подключение электроинструмента, у которого выключатель питания «ВКЛЮЧЕН», может привести к несчастным случаям.
- 4) Перед включением электроинструмента извлеките любой регулировочный ключ или гаечный ключ.** Гаечный ключ, оставленный прикрепленным к вращающейся части электроинструмента, может привести к травмам.
- 5) Не перенапрягайтесь.** Всегда сохраняйте правильную опору и равновесие. Это позволяет лучше управлять электроинструментом в неожиданных ситуациях.
- 6) Одевайтесь должным образом.** Не носите свободную одежду или украшения. Держите свою одежду, перчатки и волосы подальше от движущихся частей. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут зацепиться за движущиеся части.
- 7) Если предусмотрены устройства для подключения пылеулавливающих установок, убедитесь, что они подключены и используются должным образом.** Использование этих устройств может снизить опасность, связанную с пылью.
- 8) Используйте зажимы или другие способы, чтобы закрепить заготовку на устойчивой платформе.** Удерживание заготовки руками или прижатой телом делает ее неустойчивой и может привести к потере контроля.
- 9) Не используйте электроинструмент на лестнице или на неустойчивой опоре.** Устойчивая опора на твердой поверхности позволяет лучше управлять электроинструментом в непредвиденных ситуациях.

- 10) **Следите, чтобы рукоятки были сухими, чистыми и обезжиренными.** Скользкие руки не позволяют безопасно управлять электроинструментом.
- 11) **Всегда надевайте защитные очки с боковыми щитками.** Обычные очки могут иметь ударопрочные линзы, но они не являются защитными очками. Соблюдение этого правила снижает риск травмирования глаз.
- 12) **Защищайте свои легкие.** В условиях повышенной запыленности работайте в защитной маске для лица от пыли. Соблюдение этого правила снижает риск получения серьезных травм.
- 13) **Берегите свой слух.** При длительной работе пользуйтесь средствами защиты органов слуха. Соблюдение этого правила снижает риск получения серьезных травм.

4. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА И УХОД ЗА НИМ

- 1) Не применяйте силу к электроинструменту. Используйте электроинструмент, подходящий для вашей области применения. Правильный электроинструмент будет выполнять работу лучше и безопаснее с той скоростью, на которую он был предназначен.
- 2) Не используйте электроинструмент, если переключатель не включает и не выключает его. Любой электроинструмент опасен и подлежит ремонту, если не работает переключатель.
- 3) Отсоедините вилку от источника питания и / или аккумуляторную батарею от электроинструмента перед выполнением каких-либо регулировок, замены принадлежностей или хранением электроинструмента. Такие профилактические меры безопасности снижают риск случайного запуска электроинструмента.
- 4) Храните неиспользуемые электроинструменты в недоступном для детей месте и не допускайте лиц, незнакомых с электроинструментом или данной инструкцией, работе с электроинструментом. Электроинструменты опасны в руках неподготовленных пользователей.
- 5) Обслуживайте электроинструменты. Проверьте наличие перекосов или заедания движущихся частей, поломки деталей и любых других условий, которые могут повлиять на работу электроинструмента. В случае повреждения отремонтируйте электроинструмент перед использованием. Многие несчастные случаи происходят из-за плохого обслуживания электроинструмента.
- 6) Держите режущие инструменты острыми и чистыми. Правильно обслуживаемые инструменты легче контролировать.
- 7) Используйте электроинструмент, принадлежности и т.д. в соответствии с настоящей инструкцией и способом, предназначенным для конкретного типа электроинструмента, с учетом условий труда и выполняемых работ. Использование электроинструмента для операций,

отличных от предполагаемых, может привести к возникновению опасной ситуации.

- 8) Сохраните эти инструкции. Часто обращайтесь к ним и используйте их для инструктажа других людей, которые могут использовать этот инструмент. Если вы одолживаете инструмент, также предоставьте эти инструкции.

5. ОБСЛУЖИВАНИЕ

- 1) Обратитесь к квалифицированному специалисту по обслуживанию электроинструмента.
- 2) При обслуживании электроинструмента используйте только идентичные запасные части.
- 3) Следуйте инструкциям в разделе «Техническое обслуживание» данного руководства. Использование неразрешенных деталей или несоблюдение инструкций по техническому обслуживанию может привести к возникновению поражения электрическим током и травмам.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ОТБОЙНЫМ МОЛОТКОМ

- 1) Держите кабель вне рабочей зоны, за спиной.
- 2) Используйте защиту органов слуха. Воздействие шума приведет к повреждению слуха.
- 3) Управляйте электроинструментом с помощью прилагаемой вспомогательной рукоятки. потеря контроля над инструментом приведет к телесным повреждениям.
- 4) Если в процессе работы наблюдается значительная вибрация или обнаружены другие дефекты, немедленно остановите машину и проверьте электроинструмент для определения причины. Держитесь за изолированную поверхность ручки.
- 5) Крепко держите электроинструмент обеими руками.
- 6) Не перегружайте электроинструмент, он будет выполнять свою работу лучше и безопаснее на той скорости, на которую рассчитан.
- 7) Держите электроинструмент за изолированные поверхности захвата при выполнении операции, где перфоратор может соприкасаться со скрытой проводкой или собственным шнуром.
- 8) Надевайте перчатки при работе с принадлежностями для инструмента. Долото и инструмент нагреваются во время работы. Перчатки и частые перерывы снижают риск вибрационного повреждения рук и кистей.
- 9) Используйте детекторы для поиска скрытых электрических кабелей или газовых и водопроводных труб.
- 10) Нельзя удалять бетонную пыль и стружку во время работы машины.

- 11) Не прокалывайте корпус двигателя, так как это может повредить двойную изоляцию.
- 12) Следите за тем, чтобы вентиляционные отверстия не были загрязнены при работе в пыльных условиях.
- 13) Не работайте с инструментом в течение длительного времени, иначе вибрация повредит руки или кисти.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Пыль, образующаяся во время работы прибора, может содержать химические вещества, которые являются канцерогенными или вредными для человека. Например:

- Свинец в краске.
- Мышьяк и хром из химически обработанных пиломатериалов

Риск от этих воздействий варьируется в зависимости от того, как часто вы выполняете данный тип работы. Чтобы снизить воздействие этих химических веществ, работайте в хорошо проветриваемом помещении и используйте одобренное по нормам безопасности оборудование.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

1. ЭЛЕКТРОПИТАНИЕ

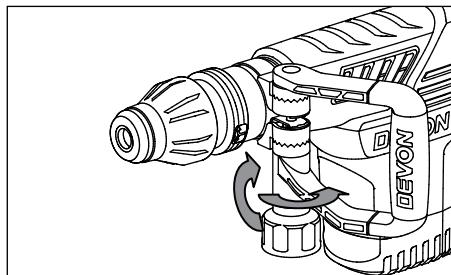
Проверьте, что напряжение сети соответствует напряжению, указанному на инструменте.

2. ВСПОМОГАТЕЛЬНАЯ РУКОЯТКА

Управляйте электроинструментом только с помощью вспомогательной рукоятки 3.

Вспомогательная рукоятка 3 может быть установлена в любое положение для безопасного и комфортного рабочего положения.

Ослабьте регулировку рукоятки 4, поверните вспомогательную рукоятку 3 вокруг оси электроинструмента в нужное положение и снова затяните регулировку рукоятки 4.



3. ВЫБОР ИНСТРУМЕНТОВ

Для ударного сверления необходимы инструменты SDS-MAX.

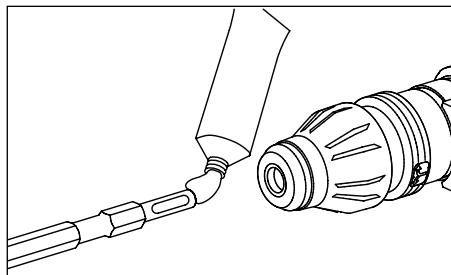
4. ВСТАВКА/ИЗВЛЕЧЕНИЕ ДОЛОТА

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: При смене принадлежностей будьте осторожны, чтобы пылезащитный колпачок не был поврежден.

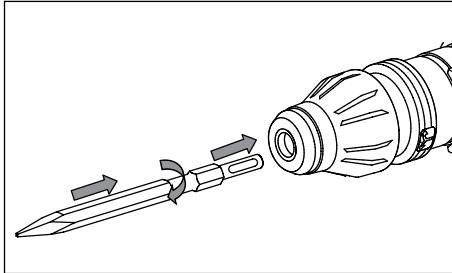
- 1) Вставка:

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Регулярно смазывайте хвостовик инструмента.

Очистите инструмент и слегка смажьте хвостовик.



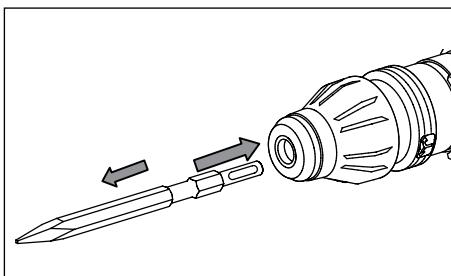
(A) Для типов 1161-12 и 1161-12E используйте ударные принадлежности SDS-MAX. Вставьте инструмент вращательным движением в держатель инструмента, пока он не зафиксируется, затем проверьте правильность фиксации.



(Б) Для типов 1161-12H и 1161-12EH используйте ударные инструменты SDS-Hexagon. Оттяните назад втулку, вставьте долото, отпустите втулку, долото зафиксируется. Проверьте блокировку, потянув за долото.

2) Снятие:

Оттяните назад втулку, удерживайте ее в таком положении и извлеките долото из держателя инструмента.

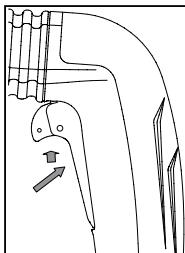


5. УПРАВЛЕНИЕ ВЫКЛЮЧАТЕЛЕМ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: При смене принадлежностей будьте осторожны, чтобы пылезащитный колпачок не был поврежден.

Включение и выключение

- 1) Чтобы запустить электроинструмент, нажмите переключатель включения/выключения 1 и удерживайте его нажатым.
- 2) Чтобы заблокировать нажатый переключатель включения/выключения 1, нажмите кнопку блокировки вверх.
- 3) Чтобы выключить электроинструмент, отпустите переключатель включения/выключения 1 или, когда он заблокирован с помощью кнопки блокировки 8, кратковременно нажмите переключатель включения/выключения 1, а затем отпустите его.



ПРИМЕНЕНИЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Чтобы снизить риск взрыва, перед любыми работами проверьте линии электроснабжения, газа или водоснабжения в рабочей зоне.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: При работе при низких температурах:

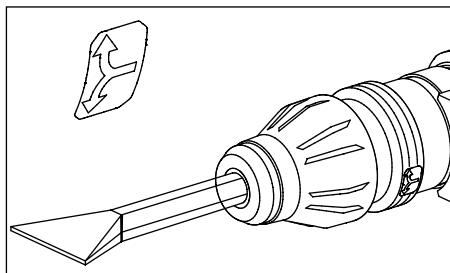
Ударный механизм начинает работать только тогда, когда инструмент достиг минимальной рабочей температуры.

Кратковременно прижмите долото к рабочей поверхности во время работы инструмента. При необходимости повторяйте эту процедуру до тех пор, пока электроинструмент не достигнет минимальной рабочей температуры.

ИЗМЕНЕНИЕ ПОЛОЖЕНИЯ ДОЛОТА

Долото может быть зафиксировано в 12 положениях. Таким образом, можно установить оптимальное рабочее положение для каждого применения.

- 1) Вставьте долото в держатель.
- 2) Сдвиньте зажимную муфту 7 вперед и поверните долото в нужное положение.
- 3) Отпустите зажимную муфту 7 и поверните долото до фиксации.



ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ИНСТРУМЕНТА



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед любыми работами на самой машине отключите электроинструмент от источника питания.

- 1) Периодически осматривайте болты. Если болты ослабли, немедленно затяните их, иначе это приведет к серьезным повреждениям.
- 2) Периодически осматривайте шнуры инструментов. Шнур специально подготовлен, в случае повреждения отремонтируйте его в ближайшем авторизованном сервисном центре *DEVON*. Данный инструмент использовался с

шнуром питания в качестве той или иной конструкции, не заменяйте шнур питания без разрешения, для замены, пожалуйста, обратитесь в авторизованный *DEVON* сервисный центр.

- 3) Следите за чистотой вентиляционных отверстий. Очищайте все части инструмента, периодически убирайте пыль для предотвращения попадания мусора.
- 4) Замените угольную щетку, когда угольная щетка изношена на определенную длину и двигатель перестает работать. Все техническое обслуживание должно проводиться в авторизованном *DEVON* сервисном центре.
- 5) Все работы должны выполняться только уполномоченным *DEVON* Сервисным центром. ВСЕГДА используйте только аксессуары, которые рекомендуются для данного инструмента.
- 6) Чистка. Избегайте использования растворителей, это может привести к повреждению пластика и появлению трещин. Используйте чистые тряпки и мягкое мыло для удаления грязи, пыли и т. д.
- 7) Избегайте вибрации или ударов инструмента и не допускайте попадания масла и смазки на инструмент.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не допускайте попадания воды в двигатель и полного погружения инструмента в воду. Это приведет к неисправности двигателя и поражению электрическим током.

Список заменяемых деталей:

Наименование	Кол-во
Шнур питания и вилка	1
Угольная щетка	2

УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК

Неисправность	Причина	Устранение
Двигатель не работает	Не подключен к питанию	Подключить к источнику питания
	Вилка подключена не до конца, плохой контакт	Проверить все подключения
	Выключатель вышел из строя	Отремонтировать или заменить переключатель
	Нет контакта с щетками	Замените щетки на новые
Нет ударного действия и инструмент шатается	Инструмент слишком холодный	Дайте время достигнуть минимальной рабочей температуры
Инструмент не работает на полную мощность	Переключатель управления нажат не полностью	Нажмите переключатель до упора

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



1. Инструменты, аксессуары и упаковка должны быть отсортированы для экологически чистой переработки.
2. Электроинструменты и аксессуары по окончании срока службы по-прежнему содержат большое количество ценного сырья и пластмасс, которые также могут быть возвращены в процесс переработки.
3. Пыль, образующаяся при работе, содержит вредные вещества и не должна выбрасываться как обычные отходы, а должна утилизироваться на специальных станциях переработки.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

1. В случае гарантии, ремонта или приобретения запчастей всегда обращайтесь в специализированный сервисный центр с соответствующим гарантийным талоном и/или счетом-фактурой.
2. Гарантия не распространяется на повреждения, вызванные естественным износом, перегрузкой или неправильным использованием.

DEVON[®]

Изготовитель:

Nanjing Datu Electrical Appliance Corp., Ltd
Wanda Plaza C-1718, Shangyuan Street, Jiangning 211100,
Nanjing City, Jiangsu, KHP

Импортер:

ООО «Системный Специалист Северо-Запад»
192236, Россия
Санкт-Петербург, ул. Софийская д 6, к. 8, стр. 1
Тел. 8 800 25 053 25
Эл. почта: info@ss-pt.com
www.ss-pt.com

